

Zeitschrift: Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald

Herausgeber: Historischer Verein der Region Werdenberg

Band: 26 (2013)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INHALT

Vorwort	9	GEHEIMNISVOLLE SCHÄTZE
Hansjakob Gabathuler		Blühende Schätze –
Vom Wesen der Sagen	11	enttäuschte Schatzsucher
		115
		Blitzende Kugeln, goldene Kegel
		122
Hansjakob Gabathuler		ÜBERMENSCHLICHE WESEN
Die Erzähler werdenbergischer Sagen	18	Zwerge und wilde Mannli
		128
		Riesen und bärenstarke Leute
		143
		Venediger und fahrendes Volk
		154
UNGETIER		
Drachen, Lindwürmer und schauderhafte		UNHEIMLICHE ERSCHEINUNGEN
Schlangen	23	Das Nacht- oder Totenvolk
		161
		Der Gröähüetler, Strafer
		und Wetterkünder
		167
		Seltsame Begegnungen
		180
HEXENWAHN UND TEUFELEIEN		
Verteufelt, verleumdet und erbarmungslos		MAGISCHE KRÄFTE
verfolgt	32	Allerlei Zauber und schwarze Magie
		189
Ziegenhörner und Bocksfüsse am		Ur- oder Heidenkerzen und ihre Macht
Hexensabbat	47	196
		Das Künden, ein unheilvolles Zeichen
Vom Schrättlig und von schwarzen Katzen	57	200
		Glaube und Unglaube
		205
		Heilende Pflanzen und
SPUK UND GESPENSTER		kräuterkundige Leute
Nächtlicher Spuk und		
unheimliche Gespenster	62	216
Geister und geschwollene Köpfe	70	
Von tanzenden Irrlichtern		
und Poltergeistern	76	
Weisse Jungfrauen – verwunschene Seelen	89	
Marchenräcker und feurige Männer	95	
Von Kobolden und Schreckgestalten	102	

WAHRES UND ERZÄHLTES		
Flurnamen mit sagenhaftem Bezug	227	Valentin Vincenz
Versunkene Städte und Paläste	235	Der Künstler Leo Grässli – weit mehr als ein Landschaftsmaler
Rüfen, Wasser, Schnee, Feuer, Hagel, Hunger	238	Maja Widmer/Otto Ackermann
Anekdoten und Schelmenstücke	250	Dokumentation: «Die Strasse ze machen»: zur Wiederherstellung der alten Schollbergstrasse
Mordtaten und schändliches Handwerk	258	328
Im Widerhall der Geschichte	265	
Die Pest, der Schrecken vergangener Zeiten	275	Buchbesprechungen
Erinnerungen an die Franzosenzeit	282	347
ANHANG		
Glossar: Begriffe rund um die Werdenberger Sagenwelt	287	Sigrid Hodel-Hoenes/Susanne Keller-Giger/Ralph Schlaepfer/Maja Suenderhauf
Quellen und Literatur	291	HHVW/Stiftungen
Reto Neurauter		353
Kunstschaffen:		
Ruth Erika Giger-Tischhauser	296	Felix Götti-Nett/Georg Willi
Biljana Schmid-Sikimić		
Der eisenzeitliche Brandopferplatz auf dem Ochsenberg bei Gretschins	300	Wetter und Natur
Pascale Sutter		360
Das Privatarchiv Hilty – eine Fundgrube für die Rechtsquellenforschung	307	Unsere Verstorbenen
Heinrich Seifert		388
Nirgendwo ansässig zwischen Wartau und Buchs	315	

IMPRESSUM

Herausgeber

Historisch-Heimatkundliche Vereinigung der Region Werdenberg (HHVW)

Verlag

Verlag BuchsMedien, Buchs SG

Redaktion

Hansjakob Gabathuler, Buchs (HG)

Susanne Keller-Giger, Buchs (SK)

Hans Jakob Reich, Salez (HJR)

Redaktionsanschrift

Redaktion Werdenberger Jahrbuch

c/o Hans Jakob Reich

Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez

E-Mail: hjr.salez@bluewin.ch

Lektoren

Heinz Gabathuler, Oberschan; Markus

Gabathuler, Triesen; This Schwendener,

Buchs; Markus P. Stähli, Grabs; Barbara

Stricker, Buchs; Noldi Weder, Buchs

Gestaltungskonzept

Hans Jakob Reich, Salez

Layout

Peter Freudemann, bmedien

Korrektorat

Lotti Koch, BuchsMedien AG

Produktion

bmedien, Buchs SG

Lithos

Bartart Reprotechnik & Design, Buchs

Einband

Buchbinderei Burkhardt AG,

Mönchaltorf

© 2012 Verlag BuchsMedien, Buchs SG

ISBN 978-3-9523526-8-7

Dieses Buch wurde auf FSC-Papier und klimaneutral gedruckt.

Gönner

Folgende Institutionen und Firmen unterstützen die Herausgabe des Werdenberger Jahrbuches 2013:

- Die Politischen Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald
- Verein Südkultur [**Südkultur**]
- Berufs- und Weiterbildungszentrum BZB, Buchs
- bmedien, Buchs
- Rösli und Walter Dütschler-Bernegger, Salez
- Gabathuler AG, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Buchs
- Raiffeisenbank Werdenberg, Buchs

Inserateverkauf

Publicitas AG, Bahnhofstrasse 14, 9471 Buchs

Die Inserenten dieses Jahrgangs

- ACV Treuhand AG, Buchs
- Bartart Reprotechnik & Design, Buchs
- Berufs- und Weiterbildungszentrum BZB, Buchs
- bmedien, Buchs
- Bösch & Rinderer Revisions AG, Buchs
- Delta Möbel AG, Haag
- Dütschler AG, Schreinerei, Salez
- EWB, Elektrizitäts- und Wasserwerk der Gemeinde Buchs
- Graf Reisen, Buchs
- Helbling Männermode, Buchs
- K+R Malerei AG, Sevelen
- Kelag AG, Stahlrohrbehälterbau und Inoxverarbeitung, Sennwald
- Keusch Blumen AG, Buchs
- KIWI-Management AG, Werdenberg
- Kühnis Brillen + Optik AG, Buchs
- Letta AG, Buchs

- Lippuner Energie- und Metallbautechnik AG, Grabs
- Werner Marty AG, Azmoos
- Müko Gartengestaltung, Pflanzencenter, Buchs
- Restaurant Öpfelbom, Familie Gabathuler-Steiner, Buchs
- Publicitas, Buchs
- Schrybi Papeterie und Bürobedarf AG, Buchs
- Schützengarten Brauerei AG, Buchs
- Sonnenbräu AG, Rebstein
- L. Spreiter AG, Hoch- und Tiefbau, Sevelen
- Typolay AG, Agentur für Kommunikation und Design, Buchs
- Vetsch AG, internationale Transporte, Buchs
- VfA Verein für Abfallentsorgung, Buchs
- Volg, Konsumgenossenschaft, Gams
- Werdenberger & Obertoggenburger, Buchs

Anschriften der Autorinnen/Autoren

- Otto Ackermann, Prof., Kantonsschullehrer i. R., Profason 7, 9476 Fontnas
- Hansjakob Gabathuler, Primarlehrer i. R., Arvenweg 2, 9470 Buchs
- Josef Gähwiler, lic. phil., Historiker, Wett 1, 9470 Buchs
- Peter Geiger, Dr. phil., Historiker, Im obera Gamander 18, 9494 Schaan
- Felix Götti-Nett, Gemeindeangestellter, Velturrietstrasse 12, 9475 Sevelen
- Werner Hagmann, Dr. phil., Hochstrasse 36, 8044 Zürich
- Herbert Hilbe, Haldenstrasse 15, 9495 Triesen
- Sigrid Hodel-Hoenes, Dr. phil., Ägyptologin, Im Zagg 16, 9476 Fontnas
- Susanne Keller-Giger, lic. phil. hist., Technikumstrasse 15, 9470 Buchs
- Reto Neurauter, Journalist, Iverturststrasse 3, 9472 Grabs
- Hans Jakob Reich, Journalist/Publizist, Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez
- Hansruedi Rohrer, Reporter W&O/Fotoarchiv, Groffeldstrasse 15, 9470 Buchs
- Ralph Schlaepfer, Mittelschullehrer, Spitalstrasse 23, 9472 Grabs
- Biljana Schmid-Sikimić, Dr. phil., Archäologin, Schaffhauserstrasse 202, 8057 Zürich
- Heini Schwendener, lic. phil., Redaktor W&O, Badstrasse 5, Rans, 9475 Sevelen
- Heinrich Seifert, Dorfstrasse 106, 9479 Gretschins
- Maja Suenderhauf, Lehrerin, Technikumstrasse 27, 9470 Buchs
- Pascale Sutter, Dr. phil., Historikerin, Seemattstr. 19b, 6333 Hünenberg See
- Valentin Vincenz, Dr. phil., Kantonsschullehrer i. R., Turmweg 2, 9470 Buchs

- Maja Widmer, lic. phil., Archäologin, Bahnweg 44, 7320 Sargans
- Georg Willi, Forstingenieur ETH, Rennhofstrasse 8, 9493 Mauren

Umschlag (vorne)

Für die Bebilderung dieses Bandes zur Werdenberger Sagenwelt hat sich die Redaktion entschieden, einerseits möglichst viele Handlungsorte in aktuellen Fotografien zu zeigen, so wie sie sich uns Heutigen in der Realität darbieten. Anderseits waren uns aber auch zeitgenössische künstlerische Umsetzungen der doch weitgehend irrealen Erzählungen wichtig. Die in Buchs lebende Werklehrerin und Künstlerin Constanza Filli Villiger hat sich auf das Abenteuer eingelassen, sich in die Stofffülle vertieft – und neun ganzseitige, faszinierende Illustrationen geschaffen, die jeweils am Anfang der neun Hauptkapitel des Schwerpunktteils stehen und die Leserin und den Leser zum Eintauchen in phantastische Gefilde einladen. Auf dem vorderen Umschlagbild hat sich die Feldrietli-Schlange ins Röhricht des Werdenberger Sees verkrochen – eine verwunschene Gräfin, die wegen ihres gottlosen, sündhaften Lebenswandels den Untergang der sich einst bis gegen Sevelen hin ausdehnenden herrlichen Stadt Werdenberg bewirkte (siehe Seite 236f. in diesem Buch).

HJR

Umschlag (hinten)

Die Radierung des Zürcher Landschaftsmalers und Kupferstechers Ludwig Hess (1760–1800) zeigt einen militärischen Strassenposten auf der alten Schollbergstrasse bei der kleinen Hohwand kurz vor 1800, also während der Franzosenzeit (in der Sammlung des Liechtensteinischen Landesmuseums, Vaduz). Beim dargestellten Strassenabschnitt handelt es sich um ein infolge Felsabbaus inzwischen verlorenes Wegstück. Zu den gegenwärtigen Bemühungen um die Wiederherstellung der in den 1490er Jahren gebauten ersten eidenössischen Strasse siehe Seite 328 ff. in diesem Buch.

HJR

Die bisher erschienenen Werdenberger Jahrbücher

- 1988 «Auswanderung»; 150 Seiten (vergriffen).
- 1989 «Werdenberger Alpwirtschaft»; 191 Seiten (vergriffen).
- 1990 «Rhein/Rheinkorrektion»; 240 Seiten (vergriffen).
- 1991 «Das Werdenberg und die Eidgenossenschaft»; 211 Seiten.
- 1992 «Sprachgeschichte des oberen Rheintals»; 196 Seiten.
- 1993 «Volksmedizin – medizinische Selbsthilfe des Volkes»; 236 Seiten (vergriffen).
- 1994 «Burgen und Schlösser»; 225 Seiten (vergriffen).
- 1995 «Volksschule im Werdenberg»; 294 Seiten (vergriffen).
- 1996 «Kulturlandschaft Werdenberg»; 336 Seiten.
- 1997 «Strassen und Wege»; 334 Seiten (vergriffen).
- 1998 «Revolution 1798 und Helvetik»; 216 Seiten.
- 1999 «Die Werdenberger Bergbäche»; 303 Seiten.
- 2000 «Zeit und Zeitmessung»; 244 Seiten.
- 2001 «Die Eisenbahn im Rheintal»; 318 Seiten.
- 2002 «Heimat Werdenberg»; 303 Seiten.
- 2003 «Die Wälder zwischen Gonzen und Hirschenprung»; 272 Seiten.
- 2004 «Wald- und Holznutzung im Werdenberg»; 320 Seiten.
- 2005 «Werdenberg – Glarus»; 304 Seiten.
- 2006 «Verbrechen und Strafe»; 271 Seiten.
- 2007 «Brandfälle und Feuersbrünste im Werdenberg»; 303 Seiten.

- 2008 «Hungersnöte und Kartoffelsegen»; 319 Seiten.
- 2009 «Elektrifizierung des Werdenbergs»; 335 Seiten.
- 2010 «Wein, Most und Bier»; 335 Seiten.
- 2011 «Mensch und Landschaft»; 335 Seiten.
- 2012 «Zuwanderungsland Alpenrheintal»; 335 Seiten.

Begleitpublikationen

- In der Reihe Begleitpublikationen zum Werdenberger Jahrbuch sind erschienen:
- HAGMANN, WERNER, *Krisen- und Kriegsjahre im Werdenberg. Wirtschaftliche Not und politischer Wandel in einem Bezirk des St. Galler Rheintals zwischen 1930 und 1945.* vol. 1. Buchs/Zürich 2001.
- GRABER, MARTIN, *Die Burg Wartau. Baubeschreibung, Geschichte, Rechte und Besitzungen, Urkundensammlung.* vol. 2. Buchs 2003.
- TANNER-TINNER, BERTY, *Das Obertscheel – unser ehemaliges Zuhause. Erinnerungen an die Jugendzeit auf einem Bergheimet in Frümsen.* vol. 3. Buchs 2004 (vergriffen).
- STÄHLI, MARKUS P., *Alpensteinbock. Begegnungen mit dem König der Berge.* vol. 4. Buchs 2005 (vergriffen).
- SULSER, HANS (1896–1994), *Erinnerungen an Erlebtes in der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg.* vol. 5. Buchs 2006.
- BROGGI, MARIO F. (Hg.), *Alpenrheintal – eine Region im Umbau. Analysen und Perspektiven der räumlichen Entwicklung.* vol. 6. Schaan/Feldkirch/Fontnas 2006.
- Werdenberger Jahrbuch 1988–2007. Bibliografie der Jahrgänge 1–20.* vol. 7. Buchs 2007.
- STÄHLI, MARKUS P., *Rothirsch. Auf der Fährte des Geweihten.* vol. 8. Buchs 2009.

Hansruedi Rohrs Fotoarchiv Werdenberg 1890–2000. Mit Textbeiträgen zum Sammler und zu den Werdenberger Gemeinden von HANSJAKOB GABATHULER, WERNER HAGMANN, NOLDI KESSLER, HANS JAKOB REICH, HEINI SCHWENDENER, HANS STRICKER, VALENTIN VINCENZ. vol. 9. Buchs 2009.

VETSCH, DAVID, *Grabser Fibel. Relikte und Gedanken zur Geschichte eines Dorfes.* vol. 10. Buchs 2010.

REICH, HANS JAKOB, *Wasser und Kraft aus dem Sennwalder Berg. Zum 100-Jahr-Jubiläum des Elektrizitätswerks Sennwald.* vol. 11. Buchs 2011.

Die Bücher können, sofern sie nicht vergriffen sind, bestellt werden auf der Webseite der HHVW (www.hhvww.ch) oder im Buchshop der BuchsMedien AG (www.buchsmedien.ch).